



Beschluss der Landesregierung

Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 206
Sitzung vom 29/03/2022 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler
Thomas Widmann

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Evaluation des Bildungssystems des
Landes – Verbindlicher Qualitätsrahmen für
die deutschsprachigen,
italienischsprachigen und ladinischen
Kindergärten sowie Qualitätsstandards für
die Evaluationsstellen

Oggetto:

Valutazione del sistema educativo di
istruzione e formazione provinciale –
Quadro di riferimento vincolante per la
qualità delle scuole dell'infanzia in lingua
tedesca, italiana e ladina nonché standard
di qualità per i Servizi di valutazione

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

16, 17, 18

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Artikel 1/bis Absatz 1 des Landesgesetzes vom 16. Juli 2008, Nr. 5, sieht vor, dass die Evaluation der Kindergärten und der Schulen der Unter- und Oberstufe des Landes – unter Beachtung der Grundsätze laut den Absätzen 2, 3, und 4 desselben Artikels – mit Durchführungsverordnung organisch neu geregelt wird.

Mit Dekret des Landeshauptmanns vom 5. November 2012, Nr. 39, wurde die Durchführungsverordnung über die Evaluation des Bildungssystems des Landes erlassen. Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe a) bestimmt, dass es Aufgabe einer jeden Evaluationsstelle ist, auf der Grundlage von allgemeinen und sprachgruppenübergreifend festgelegten Prinzipien, die zwischen den Direktorinnen und Direktoren der Bildungsdirektionen vereinbart werden, einen verbindlichen Qualitätsrahmen für die Kindergärten und Schulen sowie die Qualitätsstandards für die Tätigkeit der Evaluationsstellen auszuarbeiten, und dass der Qualitätsrahmen und die Qualitätsstandards von der Landesregierung genehmigt werden.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1599 vom 23. Dezember 2014 wurden ein verbindlicher Qualitätsrahmen für die deutschsprachigen, italienischsprachigen und ladinischen Schulen und Qualitätsstandards für die Evaluationsstellen der deutschsprachigen, italienischsprachigen und ladinischen Kindergärten und Schulen erlassen.

Auf der Grundlage der allgemeinen und sprachgruppenübergreifenden Prinzipien haben die Evaluationsstellen für das deutsche, für das italienischsprachige und für das ladinische Bildungssystem im Auftrag der Deutschen Bildungsdirektion, der Italienischen Bildungsdirektion und der Ladinischen Bildungs- und Kulturdirektion und in enger Zusammenarbeit mit der Landesdirektion deutschsprachiger Kindergarten, der Landesdirektion italienischsprachige Kindergärten und dem Ladinischen Kindergarteninspektorat den beiliegenden verbindlichen Qualitätsrahmen für die deutschsprachigen, italienischsprachigen und ladinischen Kindergärten (Anlage A) ausgearbeitet und die mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1599 vom 23. Dezember 2014 genehmigten Qualitätsstandards für die Tätigkeit der drei Evaluationsstellen (Anlage B) überarbeitet und für die Tätigkeit im Bereich des Kindergartens adaptiert.

Dies vorausgeschickt,

beschließt

Il comma 1 dell'articolo 1/bis della legge provinciale 16 luglio 2008, n. 5, prevede che il sistema di valutazione provinciale delle scuole dell'infanzia e del primo e secondo ciclo venga ridisciplinato organicamente nel rispetto dei principi di cui ai commi 2, 3 e 4 dello stesso articolo.

Con decreto del Presidente della Provincia 5 novembre 2012, n. 39, è stato emanato il regolamento di esecuzione relativo alla valutazione del sistema educativo di istruzione e formazione provinciale. La lettera a) del comma 1 dell'articolo 4 stabilisce che ogni Servizio di valutazione elabora, in base a principi generali e trasversali ai gruppi linguistici, concordati tra le Direttrici e i Direttori delle Direzioni di Istruzione e Formazione, un quadro di riferimento vincolante per la qualità delle scuole, oltre agli standard di qualità per l'attività dei Servizi di valutazione. Il quadro di riferimento e gli standard di qualità sono approvati dalla Giunta provinciale.

Con delibera della Giunta provinciale n. 1599 del 23 dicembre 2014 sono stati approvati sia il quadro di riferimento vincolante per la qualità delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado in lingua tedesca, in lingua italiana e delle località ladine, sia gli standard di qualità per l'attività dei Servizi di valutazione delle scuole in lingua tedesca, italiana e delle località ladine.

In base ai principi generali e trasversali ai gruppi linguistici, i Servizi di valutazione delle scuole in lingua tedesca, in lingua italiana e delle località ladine, su incarico della Direzione Istruzione e Formazione tedesca, della Direzione Istruzione e Formazione italiana e della Direzione Istruzione, Formazione e Cultura ladina e in stretta collaborazione con la Direzione provinciale Scuole dell'Infanzia in lingua tedesca, la Direzione provinciale Scuole dell'Infanzia in lingua italiana e l'Ispettorato per le scuole dell'infanzia ladine, hanno elaborato l'allegato quadro di riferimento vincolante per la qualità delle scuole dell'infanzia (Allegato A) e aggiornato gli standard di qualità per le attività dei tre Servizi di valutazione (Allegato B), approvati con delibera della Giunta provinciale n. 1599 del 23 dicembre 2014, adattandoli alla scuola dell'infanzia.

Tutto ciò premesso,

la Giunta Provinciale

die Landesregierung

delibera

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

a voti unanimi legalmente espressi, quanto segue:

1. Der verbindliche Qualitätsrahmen für die deutschsprachigen, italienischsprachigen und ladinischen Kindergärten laut beiliegender Anlage A, die Bestandteil dieses Beschlusses ist, ist genehmigt.

1. Il quadro di riferimento vincolante per le scuole dell'infanzia in lingua tedesca, italiana e delle località ladine di cui all'accluso allegato A, che è parte integrante della presente deliberazione, è approvato.

2. Die Qualitätsstandards für die Tätigkeit der drei Evaluationsstellen laut beiliegender Anlage B, die Bestandteil dieses Beschlusses ist, sind genehmigt.

2. Gli standard di qualità per l'attività dei tre Servizi di valutazione di cui all'accluso allegato B, che è parte integrante della presente deliberazione, sono approvati.

3. Die Anlage 2 des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1599 vom 23. Dezember 2014 ist widerrufen.

3. L'allegato 2 della deliberazione della Giunta provinciale n. 1599 del 23 dicembre 2014 è revocato.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Verbindlicher Qualitätsrahmen für den Kindergarten

Quadro di riferimento vincolante per la qualità della scuola dell’infanzia

Cheder de referimënt lient per la cualità dla scolina | Cheder de referimënt liënt por la cualité dla scolina

Dimension Dimensioni Dimenscions Dimenjiuns	Bereich - Ambito Ciamp Ciamp	Teilbereich – Sottoambito - Sotciamps Sotciamps
Inputqualitäten Qualità dell’ input Cualità dl input Cualité dl input	Kontext Contesto Cuntest Contest	Art und Ausrichtung des Kindergartens Modello e tipologia di scuola dell’infanzia Model y sort de scolina Model y sort de scolina
		Zugang zum Angebot und Daten zu den besuchenden Kindern Accesso al servizio e popolazione scolastica Azes ala scolina y dac di mutons y dla mutans Azes ala scolina y dac di mituns y dles mitans
		Umfeld und soziale Ressourcen Territorio e società Raion y ressorses sozieles Raiun y ressurses soziales
	Ressourcen Risorse Ressorses Ressources	Finanzielle Ressourcen und Ausstattung Risorse economiche e dotazioni Ressorses economiches, aredamënt y materialai Ressources economiches, aredamënt y materialai
		Personelle Ressourcen Risorse professionali Ressorses profescioneles Ressources profescionales
Prozessqualitäten Qualità dei processi Cualità di pružesc Cualité di pružesc	Bildungsangebot und Bildungsziele Offerta formativa e finalità educative Ufierta furmativa y fins educatifs Oferta formativa y fins educatifs	Bildungsphilosophie, Bildungsvisionen, Bildungsziele und Bildungsfelder Visione e orientamento educativo: presupposti pedagogici e traguardi di sviluppo Vijions, fins y ciamps de furmazion Vijiuns, fins y ciamps de formaziun
		Gestaltung des Bildungsangebots Progettazione educativa Proietazion dla ufierta educativa y furmativa Proietaziun dl’offerta educativa y formativa
		Beobachtung, Dokumentation und Evaluation der Bildungsprozesse Osservazione, documentazione e valutazione dell’efficacia delle pratiche educative Usservazion, documentazion y valutazion di pružesc de furmazion Osservaziun, documentaziun y valutaziun di pružesc de formaziun
	Pädagogisch-didaktische Gestaltung der Bildungsprozesse Pratiche educativo-didattiche Pratiches educatives y de Furmazion Pratiches educatives y de formaziun	Gestaltung des Bildungsraumes und der Lernräume Ambiente di apprendimento: dimensione pedagogica e organizzativa Lerch de furmazion y d’aprendimënt Lerch de formaziun y d’aprendimënt
		Gestaltung der Bildungsprozesse Ambiente di apprendimento: dimensione metodologica e relazionale Organisazion di pružesc de furmazion Organizaziun di pružesc de formaziun
		Inklusion, Individualisierung und Differenzierung der Bildungsprozesse Inclusione e differenziazione dei percorsi formativi Inclujiun, individualisazion y desferenziazion di pružesc de furmazion Inclujiun, individualisaziun y desfarenziaziun di pružesc de formaziun
		Sprachliche Bildung und kulturelle Vielfalt Plurilinguismo e interculturalità Plurilinguism y interculturalità Plurilinguism y interculturalité
		Gestaltung von Übergängen Continuità Passajes y continuità Passaji y continuité
	Kooperation und Netzwerkarbeit Integrazione con il territorio e collaborazione Lëur de rë y culaburazions Laur de rëi y colaboraziuns	Zusammenarbeit mit den Familien Collaborazione con le famiglie Culaborazion cun la families Colaboraziun cun les families
		Kindergarten im Gemeinwesen und Netzwerkarbeit Collaborazione con il territorio La scolina tla chemunanza y lëur de rë La scolina tla comunità y laur de rëi
	Führung – Koordinierung Pratiche gestionali e organizzative Manejamënt y coordinazion Manajamënt y coordinaziun	Führung, Koordinierung, Qualitätsentwicklung und Qualitätssicherung Orientamento strategico e organizzazione della scuola: sviluppo della qualità, obiettivi prioritari, controllo dei processi, coordinamento delle risorse umane Direzion y coordinazion – svilup y segurazion dla cualità Direziun y coordinaziun – svilup y garanzia dla cualité
		Professionalisierung und persönliche Weiterentwicklung des Personals Sviluppo e valorizzazione delle risorse umane Profesciunalisazion y svilup dl personal Profescionalisaziun y svilup dl personal
		Kollegiale Teamarbeit Collaborazione collegiale Culaburazion tl team Colaboraziun tl team
Wirkungsqualitäten Qualità dei risultati Cualità resultac Cualité resultac	Ergebnisse Esiti Resultac Resultac	Wohlbefinden der Kinder Benessere dei bambini e delle bambine Bënsté di mutons y dla mutans Bëgnester di mituns y dles mitans
		Kindliche Entwicklung und Lernen Sviluppo e apprendimento Svilup y aprendimënt di mutons y dla mutans Svilup y aprendimënt di mituns y dles mitans
		Bildungserfolg und Anschlussqualitäten Successo formativo nel tempo Suzes furmatif y resultac tl tëmp Suzes formatif y resultac tl tëmp

QUALITÄTSSTANDARDS FÜR DIE TÄTIGKEIT DER EVALUATIONSSTELLE		
1. ZIELE	1.1. Durch die externe Evaluation wird den Kindergärten und Schulen eine systematische, umfassende Außensicht ihrer Bildungsqualität geliefert. 1.2. Sie zeigt den Kindergärten und Schulen auf, in welchen Bereichen Entwicklungspotenzial und Veränderungsbedarf besteht. 1.3. Die externe Evaluation gibt den Kindergärten und Schulen Impulse für die Weiterentwicklung der Qualität des Bildungsangebotes. 1.4. Dadurch erkennen die Beteiligten einen direkten Nutzen des Evaluationsprozesses. 1.5. Die externe Evaluation dient der Qualitätssicherung und der Rechenschaftslegung. 1.6. Sie liefert der Bildungsdirektorin/dem Bildungsdirektor, der Landesdirektorin/dem Landesdirektor deutschsprachiger Kindergärten, der Landesdirektorin/dem Landesdirektor deutschsprachige Grund-, Mittel- und Oberschulen, der Landesdirektorin/dem Landesdirektor deutschsprachige Berufsbildung und den Führungskräften in Kindergarten und Schule Steuerungswissen für Führungsentscheidungen.	
2. GRUNDSÄTZE	2.1. NÜTZLICHKEIT	2.1.1. Das Team der Evaluationsstelle ist persönlich glaubwürdig, methodisch und fachlich kompetent. Es bildet sich regelmäßig weiter und steht im Austausch mit Universitäten und anderen Evaluationseinrichtungen. 2.1.2. Das Team der Evaluationsstelle holt sich regelmäßiges Feedback der Kindergärten und Schulen zum Evaluationsprozess. 2.1.3. Evaluationsgegenstand und Zweck der Evaluation werden deutlich bestimmt. 2.1.4. Der Evaluationsbedarf der Kindergärten und Schulen wird nach Möglichkeit berücksichtigt. Die externe Evaluation baut auf die interne Evaluation auf. 2.1.5. Evaluationsberichte enthalten relevante Informationen, sind leicht verständlich und nachvollziehbar.
	2.2. DURCHFÜHRBARKEIT	2.2.1. Die Evaluation ist realistisch und gut durchdacht. 2.2.2. Sie wird so geplant und durchgeführt, dass eine möglichst hohe Akzeptanz aller Beteiligten erreicht werden kann. 2.2.3. Der Aufwand für die Evaluation steht in einem angemessenen Verhältnis zum Nutzen.
	2.3. FAIRNESS	2.3.1. Das Team der Evaluationsstelle begegnet den Betroffenen respektvoll und wertschätzend. 2.3.2. Was die Evaluatoreninnen und Evaluatoren hören, sehen und wahrnehmen, unterliegt der Schweigepflicht. 2.3.3. Das Team der Evaluationsstelle evaluiert Kindergärten und Schulen als Systeme in ihren Teilbereichen, Abläufen und Wirkungen. 2.3.4. Die Datenerhebung erfolgt anonym. 2.3.5. Die Berichte sind frei von Werturteilen. 2.3.6. Evaluationsergebnisse werden fair und konstruktiv rückgemeldet und allen Betroffenen zugänglich gemacht.
	2.4. GENAUIGKEIT	2.4.1. Eine ausgewogene Sichtweise ist durch die enge Zusammenarbeit der Mitglieder bei Erhebungen, bei der Aufarbeitung von Daten und bei der Darstellung von Schlussfolgerungen gegeben. 2.4.2. Verfahren zur Erhebung von Daten werden so gewählt oder entwickelt, dass die gesammelten Daten valide sind. 2.4.3. Die aus der Evaluation gezogenen Folgerungen werden ausdrücklich begründet.

STANDARD DI QUALITÀ PER L'ATTIVITÀ DEL SERVIZIO DI VALUTAZIONE		
1. OBIETTIVI	1.1. Fornire alle scuole un quadro sistematico e completo del loro livello qualitativo. 1.2. Mostrare alle scuole in quali settori hanno potenzialità di sviluppo ed esigenze di cambiamento. 1.3. Fornire alle scuole indicazioni per il loro sviluppo qualitativo. 1.4. Esplicitare alle parti coinvolte il vantaggio diretto del processo di valutazione. 1.5. Promuovere il processo di responsabilizzazione di tutti i soggetti coinvolti. 1.6. Fornire alla Sovrintendente scolastica/al Sovrintendente scolastico, alla Direttrice/al Direttore della Direzione Istruzione e Formazione, alle Direttrici/ai Direttori delle Direzioni provinciali, alle Dirigenti scolastiche/ai Dirigenti scolastici e Direttrici/Direttori di circolo conoscenze sulla cui base prendere decisioni di guida e orientamento.	
2. PRINCIPI	2.1. UTILITÀ	2.1.1. Il Servizio di valutazione si avvale di personale competente sotto il profilo tecnico e scientifico, si rapporta costantemente con università e altre istituzioni scientifiche nazionali e internazionali. 2.1.2. Il Servizio di valutazione chiede alle scuole un riscontro sul proprio operato e sul processo di valutazione. 2.1.3. L'oggetto e l'obiettivo della valutazione sono chiaramente specificati. 2.1.4. Per quanto possibile, le esigenze della scuola sono tenute in considerazione; la valutazione interna è messa in relazione con la valutazione esterna. 2.1.5. Le relazioni di sintesi contengono informazioni di rilievo, facilmente comprensibili e verificabili.
	2.2. FATTIBILITÀ	2.2.1. La valutazione si fonda su dati reali ed è ben progettata. 2.2.2. La valutazione è progettata e condotta in modo da garantire un alto grado di condivisione da parte dei soggetti coinvolti. 2.2.3. Il rapporto costo/benefici del processo di valutazione è ragionevole e adeguato.
	2.3. CORRETTEZZA	2.3.1. Il team del Servizio di valutazione si rapporta con i soggetti interessati con rispetto e considerazione. 2.3.2. Il team del Servizio di valutazione è tenuto al massimo riserbo. 2.3.3. Il team del Servizio di valutazione valuta la scuola nel suo complesso. 2.3.4. La rilevazione dei dati è effettuata in modo anonimo. 2.3.5. Le relazioni conclusive non contengono giudizi di valore. 2.3.6. L'esito della valutazione è comunicato con discrezione, in modo costruttivo e accessibile per tutti i soggetti coinvolti.
	2.4. ACCURATEZZA	2.4.1. L'elaborazione dei dati e la relazione sull'esito si basano su un approccio equilibrato e osservazioni affidabili. 2.4.2. La scelta e la modalità d'indagine sono tali da garantire l'attendibilità dei dati. 2.4.3. Le considerazioni tratte a seguito del processo di valutazione sono argomentate con chiarezza.

STANDARDS DE CUALITÀ DL SERVISC PER L'EVALUAZION		
1. UBIETIFS	1.1. Cun l'evaluazion da dedora ti vëniel dat ala scoles y ala scolines na udleda da dedora, sistematica y cumplessiva, de si cualità. 1.2. L'evaluazion da dedora mostra su i ciamps, ulache l'ie debujën de svilup y de mudazions. 1.3. L'evaluazion da dedora ti dà ala scoles y ala scolines na sburdla per se svilupé inant y per la cualità dl nseniamënt. 1.4. Nscila possa chëi che tol pert udëi ite l' drë utl dl pruzes d'evaluazion. 1.5. L'evaluazion da dedora ie de utl per seguré la cualità y per purté inant l pruzes de responsablità. 1.6. La ti dà ala Ntendënta/al Ntendënt dla Direzion Istruzion, Formazion y Cultura y ala dirijëntes y dirijënc dla scoles y dla scolines l mesun de savëi deplù y de purté inant la dezijions y l urientamënt.	
2. PRINZIPS	2.1. L'EVALUAZION IE DE UTL.	2.1.1. Al servisc per l'evaluazion ti an crëta, ajache l'fej n lëur cun metodologies y cuntenuc de cumpetënza, l cëla for de se ajurné y de cunlauré cun l'universiteies y cun d'autra istituzions che se dà ju cun l'evaluazion. 2.1.2. L servisc per l'evaluazion scota su regularmënter la minonga dla scoles y dla scolines n cont dl pruzes d'evaluazion. 2.1.3. I ciamps y l fin dl'evaluazion vën fac ora avisa. 2.1.4. L debujën dl'evaluazion dla scoles y dla scolines vën, aldò dla puscibltà, tëut n cunscidrazion. L'evaluazion da dedite (nterna) ie la basa de chëla da dedora (esterna). 2.1.5. La relazions sun l'evaluazion cuntën nfurmazions de mpurtanza, ie sauri da ntënder y da ti sté do.
	2.2. L'EVALUAZION IE FATIBLA.	2.2.1. L'evaluazion ie realistica y metuda a jì bën. 2.2.2. La vën planificheda y fata aldò che n possa arjonjer na gran azetanza da pert dla scoles y dla scolines. 2.2.3. L gran lëur per fé l'evaluazion se tèn a n balanz danter misura y utl.
	2.3. L'EVALUAZION IE RËIDLA.	2.3.1. L Servisc per l'evaluazion anconta la scoles y la scolines cun respet y stima. 2.3.2. Dut cie che l Servisc per l'evaluazion aud, vëij y sënt ie lià ala ublianza de tenì ite i dërc dla "privacy". 2.3.3. L vën evaluà l model de scola y de scolina cun si ciamps, sotciamps y andamënc. 2.3.4. L vën abinà adum i dac anonim. 2.3.5. Tla relazions ne n'iel degun giudize valutatif. 2.3.6. I resultat dl'evaluazion ti vën prejentei ala scoles y ala scolines te na maniera rëidla y costrutiva y ie da garat per duc.
	2.4. L'EVALUAZION VËN FATA A PUNTIN.	2.4.1. Tres na bona culaburazion iel mesun de arjonjer na vijion valiveda ora ntan la nrescides, ntan che n lëura ora i dac y canche n mostra su la cuntlujions dl'evaluazion. 2.4.2. L vën cris ora o svilupà na pruzedura aldò per ruvé pra dac che ebe na valënza che curespuend ala dumandes. 2.4.3. N stlarësc propi sciche l toca la cuntlujions che vën a lum tres l'evaluazion.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	TSCHIGG STEPHAN	23/03/2022 09:00:30
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	STUFLESSER MATHIAS	16/03/2022 11:13:24
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	TUTTOLOMONDO TONINO	16/03/2022 11:13:24
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	FALKENSTEINER SIGRUN	18/03/2022 09:15:28
Die Landesdirektorin / La Direttrice provinciale	PIEROTTI MANUELA	18/03/2022 09:44:13
Die Bildungsdirektorin / La Direttrice per l'Istruzione e	PLONER EDITH	23/03/2022 08:46:02

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

24/03/2022 09:28:46
PELLE LORENZO

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

29/03/2022

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

29/03/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

29/03/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma